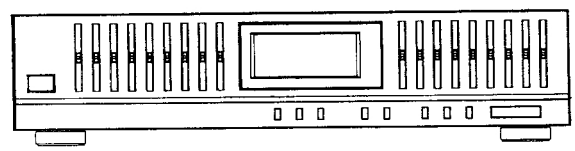
OPERATING INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
BEDIENUNG SANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



EQ-1350

Graphic Equalizer
Correcteur Graphique
Graphischer Equalizer
Ecualizador Grafico

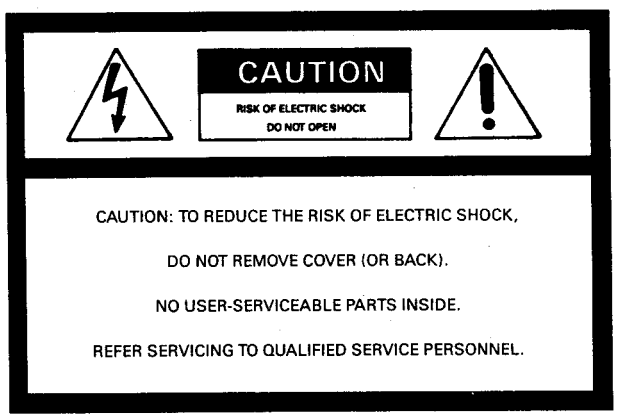
Sherwood

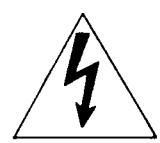
Live Performance Sound™

Unpacking and Installation

Congratulation on Your Purchase!

Your new high fidelity graphic equalizer is designed to deliver maximum enjoyment and years of trouble free service. Please take a few moments to read this manual thoroughly. It will explain the features and operation of your equalizer and help insure a trouble free installation.
Please unpack your equalizer carefully. We recommend that you save the carton and packing material. They will be helpful should you ever need to move your unit and may be required if you ever need to return it for service. Your equalizer is designed to be placed in a horizontal position and it is important to allow at least two inches of space behind your unit for adequate ventilation and cabling convenience. To avoid early damage, never place the unit near radiators, in front of heating vents, in direct sun light, or in excessively humid or dusty location.
Connect your complementary components as illustrated in the following section.


CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK,
DO NOT REMOVE COVER (OR BACK).
NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE.
REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

Caution: To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

Attention: Pour prévenir les chocs électriques ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.

SYSTEM HOOK UP BLOCK DIAGRAM

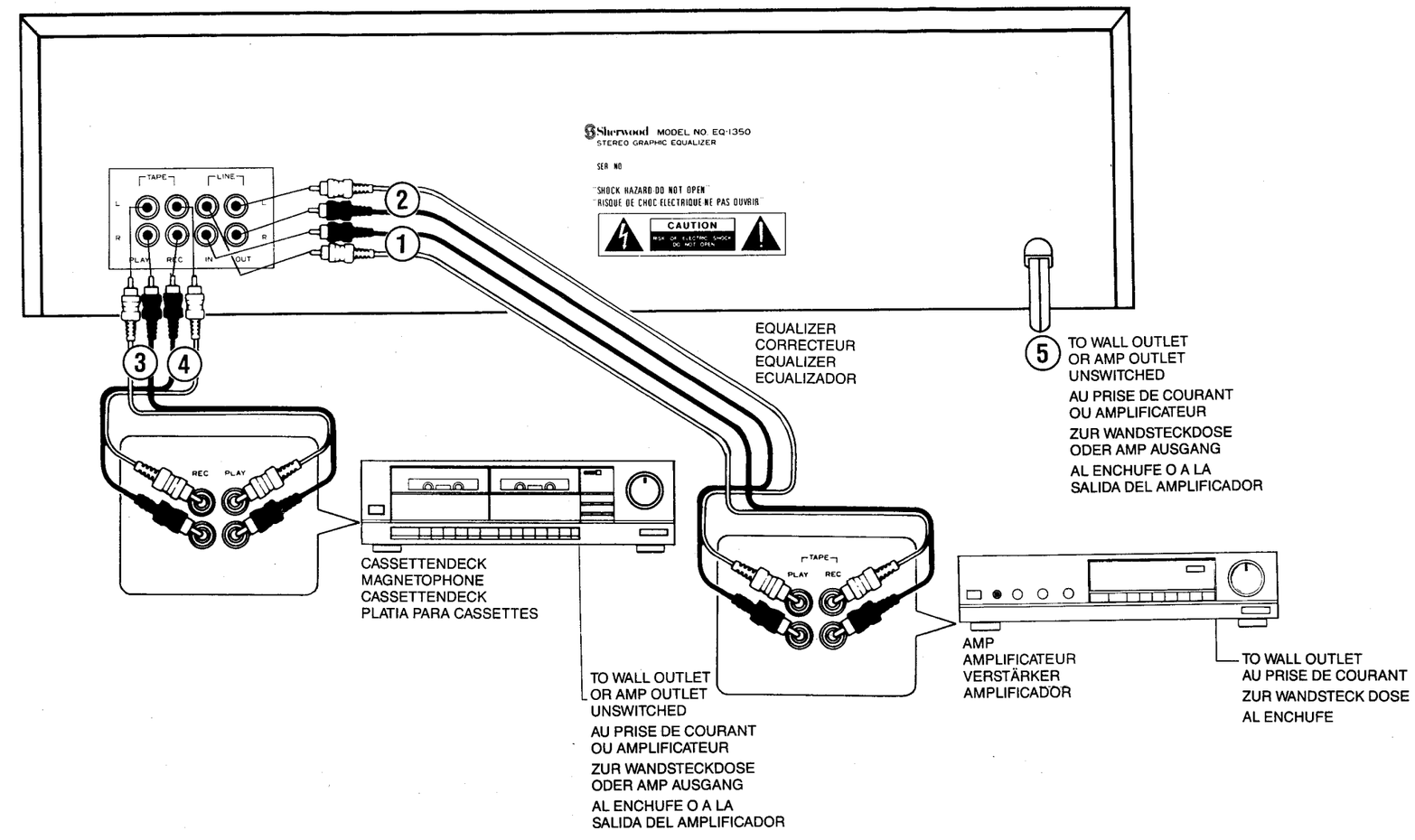
1. PATCH CORD COLOR: { RED: RIGHT CHANNEL
   { WHITE: LEFT CHANNEL

2. DO AS SHOWN BELOW:

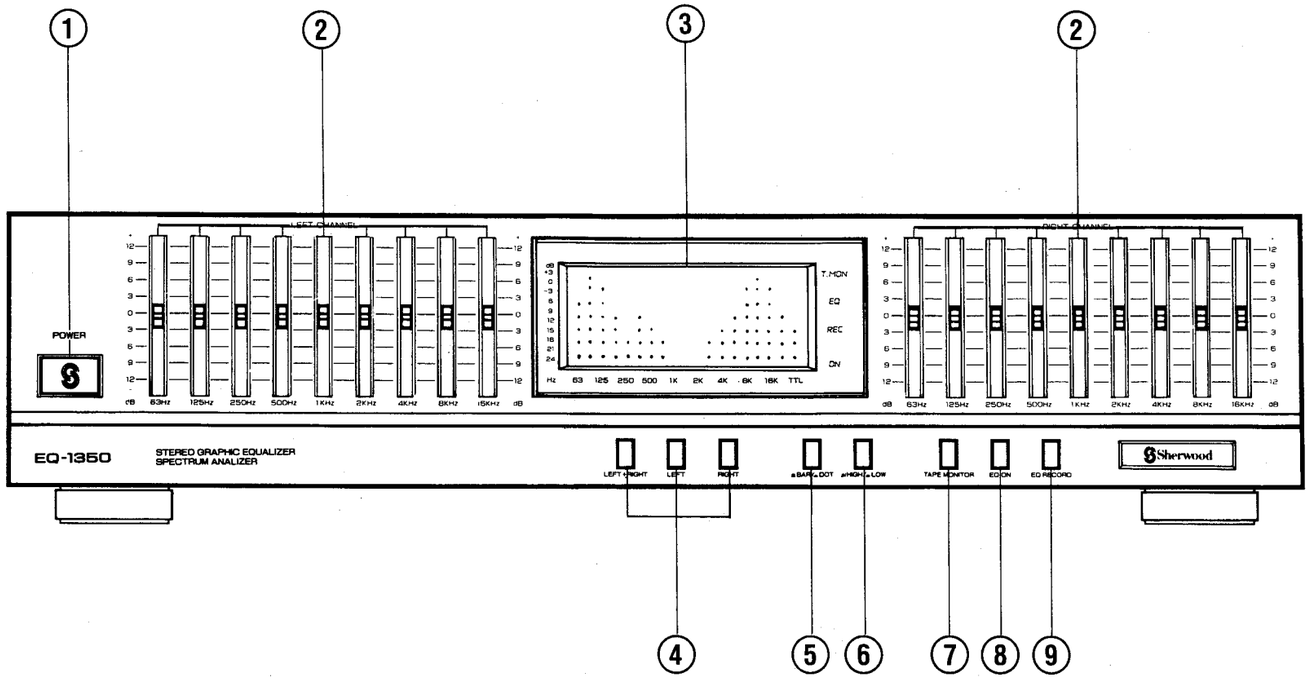
STEP	FROM		TO	
1	TURNTABLE	OUTPUT+GND	→ AMPLIFIER	PHONO INPUT+GND
2	C D PLAYER	OUTPUT	→ AMPLIFIER	CD INPUT
3	TUNER	OUTPUT	→ AMPLIFIER	TUNER INPUT
4	STEREO VCR	OUTPUT	→ AMPLIFIER	VIDEO INPUT
5	SPEAKER	L/R { RED / BLACK	→ AMPLIFIER	SPEAKER L/R
6	CASS. DECK	LINE PLAY	→ AMPLIFIER	TAPE PLAY
	CASS. DECK	LINE REC	→ AMPLIFIER	TAPE REC
7	CASS. DECK	LINE PLAY	→ EQUALIZER	TAPE PLAY
	CASS. DECK	LINE REC	→ EQUALIZER	TAPE REC
	AMPLIFIER	TAPE REC	→ EQUALIZER	LINE IN
	AMPLIFIER	TAPE PLAY	→ EQUALIZER	LINE OUT

WITH EQUALIZER:STEP 1 THROUGH 7 (EXCEPT 6)
WITHOUT EQUALIZER:STEP 1 THROUGH 6

Rear Panel Connections
Prises de l'Arrière
Anschlüsse in der Rückwand
Conexiones en el Panel Posterior



Front Panel Controls
Commandes de l'Avant
Bedienungselemente an der Vorderseite
Conexiones en el Panel Posterior



Rear Panel Connections

① LINE IN JACKS

Connect the LINE IN jacks on the equailzer to the TAPE OUT jacks on the stereo amplifier of receiver. If your amplifier or receiver has a set of processor IN/OUT jacks then put this lead into the OUT jacks. If you nave a preamplifier, power amplifier system then these leads go into the OUT (OUTPUT) jacks of preamplifier.

② LINE OUT JACKS

Connect the LINE OUT jacks on the equalizer to the TAPE IN jacks on the stereo amplifier or receiver. If your amplifier receiver has a set of processor IN/OUT jacks, put this lead into the IN jacks.
If you have a preamplifier, power amplifier system, then these leads go into the input jacks of the power amplifier.

NOTE: The maximum rated input of this GRAPHIC EQUALIZER is 10V. When it is being used between the PRE OUT jacks of the preamplifier and the MAIN IN jacks of the power amplifier, be sure that the output level of the preamplifier does not exceed 10V.

③ TAPE PLAY JACKS

Connect these to the LINE PLAY (OUTPUT) jacks on the tape deck.

④ TAPE REC JACKS

Connect these to the LINE REC (INPUT) jacks on the tape deck.

⑤ AC INPUT CORD

Plug this cord into the wall or switched AC outlet

Front Panel Controls

① POWER SWITCH

To turn the power on, press the POWER switch and press it again to turn off.

② OCTAVE CONTROLS

These controls provide continuous level variation of its indicated frequency from −12 dB to +12 dB. Each frequency segment becomes enhanced when its control is positioned above center (0) and attenuated when positioned below center. With all controls set to 0, the input signal is fed to the OUTPUT jacks unchanged. The frequency response display on the octave controls displays the level variation of the frequency response of the output signals.

③ DISPLAY PANEL

This display panel indicates the status of the operations for easier control of the GRAPHIC EQUALIZER, like the TAPE MONITOR, EQ, EQ REC and SPECTRUM ANALYZER.
The SPECTRUM ANALYZER allows the energy balance of the output controlled by GRAPHIC EQUALIZER to be checked at a glance and the combined frequency characteristics of the left and right channels will be displayed.

④ DISPLAY CHANNEL SELECTOR

- L+R MODE: Combined frequency characteristics of the left and right channels will be displayed.
- L MODE: Left channel will be displayed.
- R MODE: Right channel will be displayed.

⑤ BAR/DOT DISPLAY MODE SELECTOR

The display mode of the spectrum analyzer can be selectable; BAR or DOT display.

⑥ HI/LOW DISPLAY SENSITIVITY SELECTOR

The spectrum analyzer displays the output level of the unit. Leave this selector at LOW position (Pushed-in) at high listening levels.
At low listening levels, the display movement will not be sensitive. In this case, set this switch to HI (Pushed-out) position.

⑦ TAPE MONITOR SWITCH

Press this switch to monitor the sound on the tape as it is being recorded or when playing back a tape using a tape deck connected to the TAPE PLAY jacks of this unit.
Tape monitor indicator comes on when this switch is pressed.
In all other cases, leave this switch in TAPE MONITOR-OFF position.

⑧ EQ ON SWITCH

In "EQ" indicator is in on state, the equalizer controls function normally as they are set. In "EQ" off state, the signals are by passed without passing through equalizer. Switching "EQ" to OFF also gives instant reference to "true" or flat response.

⑨ EQ REC SWITCH

Press this switch when recording a program source whose signals feature an equalization onto a tape in a tape deck connected to this unit.

Before Operation

It is suggested that the GRAPHIC EQUALIZER power cord be plugged into a switched convenience outlet of the stereo system. The POWER switch of the GRAPHIC EQUALIZER can then be left in the ON position and power to the unit supplied by operating the power switch of the stereo system.

- Set the TAPE MONITOR switch of the amplifier to ON.
- Set the LOUDNESS switch, TONE control switch an other filter switches of the amplifier to OFF.

Operation

EQUALIZING PROGRAM SOURCE (Fig. 1)

1. Adjust the VOLUME control of the stereo system as desired.
2. Press the TAPE MONITOR switch of the GRAPHIC EQUALIZER to TAPE MONITOR indicator OFF.
3. Press the EQ ON switch to "EQ" indicator ON.
4. Operate the octave controls to obtain equalization.
5. Readjust the VOLUME control of the stereo system.

In this mode, the unequalized program source will be recorded by a tape deck connected to the GRAPHIC EQUALIZER TAPE PLAY/REC jacks and recording conditions cannot be monitored.

EQUALIZING TAPE PLAYBACK SIGNAL (Fig. 2)

1. Press the TAPE MONITOR switch of the GRAPHIC EQUALIZER to TAPE MONITOR indicator ON.
2. Press the EQ ON switch to EQ indicator ON.
3. Operate the tape deck and play the tape.
4. Adjust the VOLUME control of stereo system as desired.
5. Operate the octave controls to obtain equalization.
6. Readjust the VOLUME control of the stereo system.

When recording, the original sound of the program source is recorded without being modified at all. Recording conditions cannot be monitored at this time.

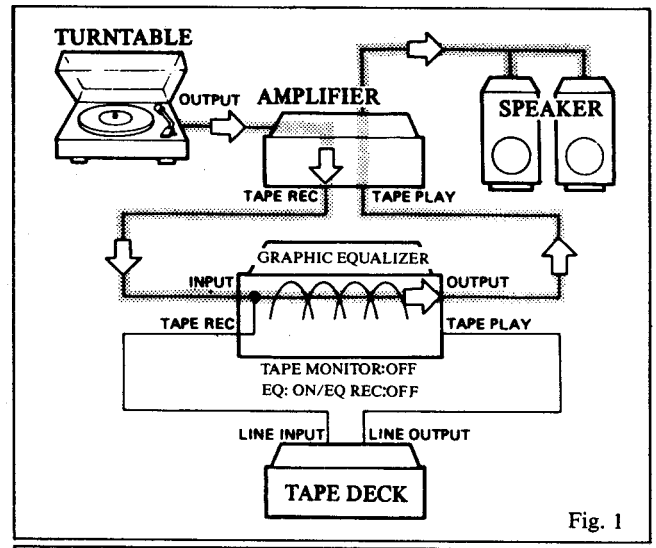


Fig. 1

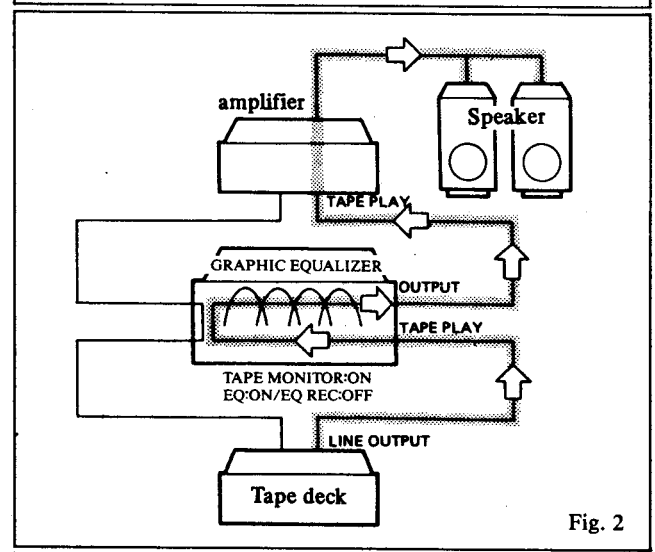


Fig. 2

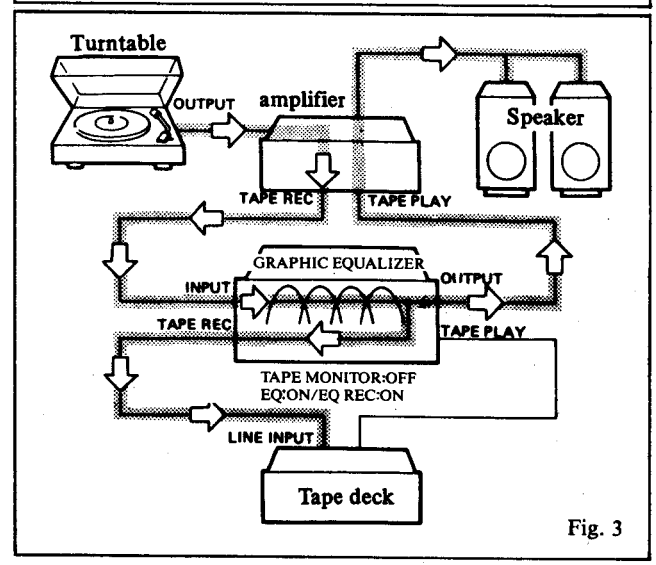


Fig. 3

TAPE RECORDING EQUALIZED PROGRAM SOURCE WHILE MONITORING WITH SPEAKERS (Fig. 3)

1. Press the TAPE MONITOR switch of GRAPHIC EQUALIZER to TAPE MONITOR indicator OFF.
2. Press the EQ ON switch to EQ indicator ON and EQ REC switch to EQ REC indicator ON.
3. Operate the tape deck and set for recording standby.
4. Operate the octave controls to equalize the program source, then record. Perform equalizing while monitoring the recording conditions with the speakers.

- Note that due to the variation in human ear response according to volume (loudness response), the equalizing effect recorded on tape and the sound monitored from the speakers may differ.
- In this mode, the tape playback signal cannot be equalized.

EQUALIZING PROGRAM SOURCE WHILE SIMULTANEOUSLY LISTENING WITH SPEAKERS AND RECORDING ON TAPE (Fig. 4)

1. Press the TAPE MONITOR switch of GRAPHIC EQUALIZER to TAPE MONITOR indicator ON.
2. Press in EQ ON switch to EQ indicator ON and EQ REC switch to ON.
3. Adjust the VOLUME control of stereo system as desired.
4. Operate the tape deck and set for recording standby.
5. Operate the octave controls to perform equalization.
6. Readjust the VOLUME control of the stereo system and proceed with recording.

TAPE RECORDING OR PLAYBACK WITHOUT EQUALIZING THE PROGRAM SOURCE (Fig. 5)

1. Press the TAPE MONITOR switch of the GRAPHIC EQUALIZER to TAPE MONITOR indicator ON.
2. Press the EQ ON switch to EQ indicator OFF.
3. Operate the tape deck to record program source or play a tape.

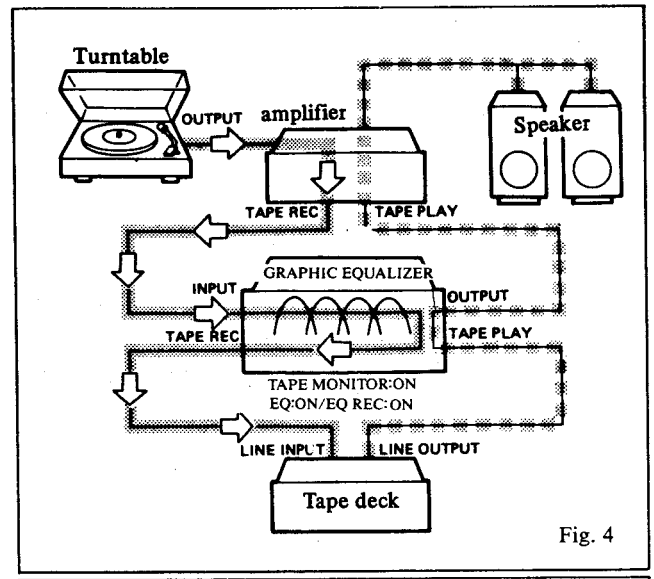


Fig. 4

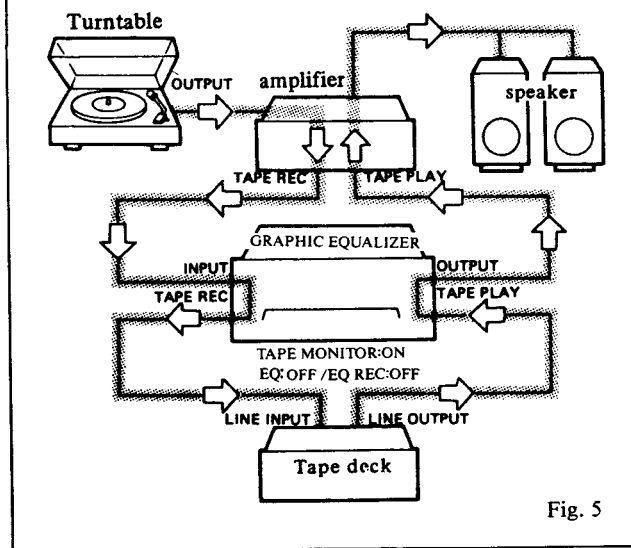


Fig. 5

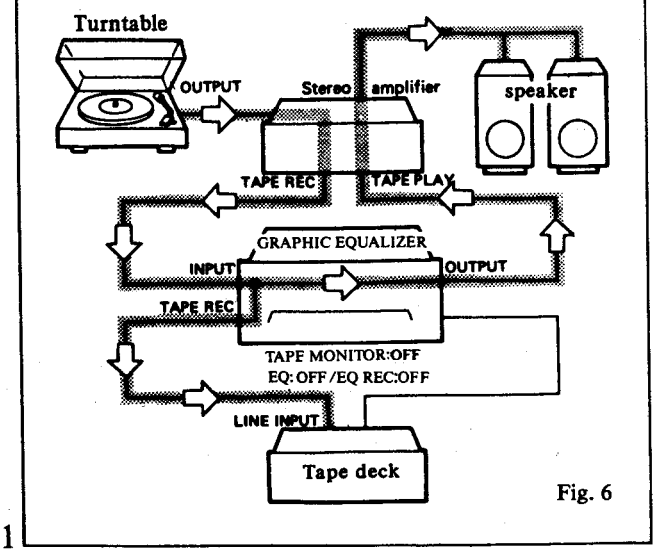


Fig. 6

When recording in this mode, recording conditions can be monitored through the speakers.

PLAYING PROGRAM SOURCE WITHOUT EQUALIZATION (Fig. 6)

1. Press the TAPE MONITOR switch to TAPE MONITOR indicator OFF.
2. Press the EQ ON switch to EQ indicator OFF.
3. Adjust the VOLUME and tone controls of the stereo system as desired.

In this mode, the program source can be recorded by a tape deck connected to the GRAPHIC EQUALIZER TAPE jacks, but recording cannot be monitored.

*Octave Control Operation_*

As shown in Fig. 7, each octave control allows adjustment only in a narrow band with the center frequency as indicated above the control. Adjust the controls according to conditions or personal preferences.

63 Hz Control:

Increasing this control setting brings out the fascination of massive bass sounds such as produced by bass violins, drums and pipe organs. The sound is given an impression of solidness and imposing grandeur.

125 Hz Control:

Enhancing this region imparts a fullness to the sound, while reducing the control setting provides a more transparent sound.

250 Hz Control:

Clapping causes echo reflections in certain types of rooms, such as those adjacent to hallway. Reduce this control setting to eliminate these reflections.

500 Hz Control:

This region governs the strength of the sound. Increasing the control setting can add impact to the sound, while conversely, an excessively low setting can lend an impression of incompleteness.

1 kHz Control:

Adjusting this control during vocal performances can either render the singer's voice more distinct or cause it to become nearly inaudible. Presence can be greatly varied by controlling the midrange sound frequency.

2 kHz Control:

Sound in the 2 kHz area provides the strongest stimulus to the human ear and ear and also evokes a psychological response. If the sound has a hard, metealic impression, reduce this control.

4 kHz Control:

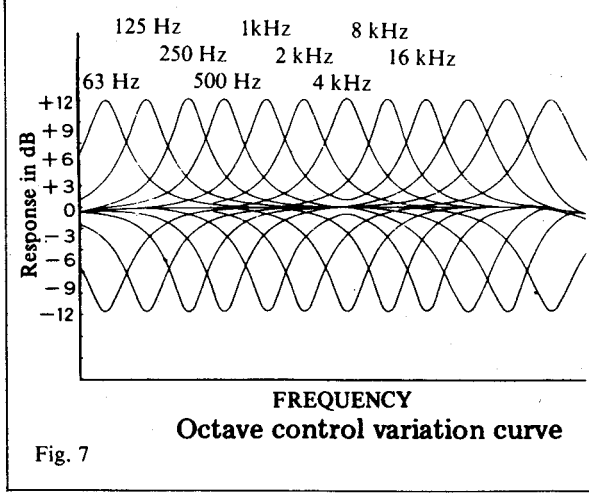
When set too high, the sound can become irritatingly brassy and metallic. Setting the control for attenuation can result in a gentle, non-fatiguing sound for easy listening.

8 kHz Control:

Increasing this control setting enhances the brilliance of music containing string and wind instruments. If a conventional type tone control is used to increase this band, undesirable effects may be imparted and the sound can be made unpleasant. The 8 kHz frequency band delicately influences tone variations.

16 kHz Control:

The 16 kHz control can be used to extend subtle high frequencies. Sound presence becomes richer with instruments possessing narrow reverberations such as cymbals and the triangle.



Octave control variation curve

Fig. 7

English

Specifications

Eqaulizer Range
(Individual channel adjust) ..... ± 12 dB
63 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz,
1 kHz, 2 kHz, 4 kHz, 8 kHz, 16 kHz,
Total Harmonic Distortion
20 Hz – 20 kHz, All Control;
Flat, Output: 1V.....0.025%
1 kHz, All Control; Max., Output: 3V .. 0.06%
1 kHz, All Control; Flat, Output: 2V .. 0.005%
1 kHz, All Control; Min., Output: 0.2V .. 0.1%
Insertion Loss ..... 0 dB (Control; Flat)
Max. Output Voltage
(1 kHz, THD: 0.5%, RL 47 kΩ) 10v
Frequency Response.....10 Hz – 50 kHz dB
Signal to Noise Ratio
(1HF A Network, short circuited, 1V Output)
95 dB
Input Impedance.....50 kΩ
Output Impedance ..... 1 kΩ

Miscellaneous

Power Consumption.....14W
Dimensions ..... 440(W)×92(H)×225(D) mm
Weight (without package).....3.6 Kg

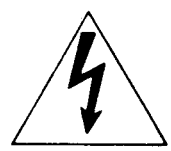
NOTE:
Specifications and the design subject to change without notice for improvements.

Auspacken und Anschliessen

Herzlichen Gluckwunsch zu Ihrem Kauf!

Ihr neuer Hi-Fi graphischer Equalizer wird Ihnen viele vergnügliche Stunden bereiten und jahrelang störungsfreie Dienste leisten.
Nehmen Sie sich bitte ein paar Minuten Zeit, um diese Bedienungsanleitung gründlich durchzulesen. Sie werden dann die Eigenschaften und die Betriebsweise Ihres Equalizers besser verstehen, wodurch ein störungsfreies Anschliessen gewährleistet ist.
Bitte packen Sie Ihren Equalizer vorsichtig aus. Wir empfehlen Ihnen, den Karton und das Verpackungsmaterial aufzubewahren. Falls Sie einmal den Standort Ihres Gerätes zu ändern wünschen, oder wenn Sie es einmal zum Service geben, wird Ihnen das von Nutzen sein. Ihr Equalizer soll in horizontaler Lage aufgestellt werden, und es ist wichtig, dass dahinter mindestens 5 cm für angemessene Belüftung und genügend Raum zur Verkabelung frei gelassen werden. Vermeiden Sie vorzeitige Beschädigungen, indem Sie das Gerät nie in der Nähe von Heizungsradiatoren, vor heissluftbelüftungen, in direkter Sonnenbestrahlung oder an ausserordentlich feuchten oder staubigen Orten aufstellen.
Schliessen Sie die Zusatzgeräte an, wie es im folgenden Teil gezeigt wird.

Deutsch



Dieses Symbol soll die Person, die das gerät verwendet, auf die Gefahr nicht isolierter "gefährlicher Spannung" innerhalb des Gehçauses aufmerksam machen, die ausreichen kann, um einer Person einen elektrischen Schlag zu versetzen.

Dieses Symbol soll die Person, die das Gerçat verwendet, darauf aufmerksam machen, dass die Begleitliteratur wichtige Betriebs- und Wartungsanleitungen enthçalt.

WARNUNG

UM BRAND- ODER ELEKTRISIERUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN, SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER NÄSSE AUS.

Vorsicht: Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, verwenden Sie diesen (gepolten) Stecker in Verbindung mit einem Verlängerungskabel, einer Steckdose oder einem anderen Stromanschluss nur, wenn die Zapfen so hineingesteckt werden können, dass sie voll verdeckt sind.

SYSTEMSCHALTUNG – BLOCKDIAGRAMM

1. STOEPSELSCHNUR FARBCODE { ROT : RECHTER KANAL
   WEISS: LINKER KANAL
2. GEHEN SIE NACH DEM FOLGENDEN SCHEMA VOR:

SCHRITT	VON		ZU	
1	PLATTENSPIELER	AUSGANG	→ VERSTAERKER	PHONO EINGANG+CND
2	CD PLATTENSPIELER	AUSGANG	→ VERSTAERKER	CD EINGANG
3	TUNER	AUSGANG	→ VERSTAERKER	TUNER EINGANG
4	STEREO VIDEORECORDER	AUSGANG	→ VERSTAERKER	VIDEO EINGANG
5	LAUTSPRECHER	L/R { ROT SCHWARZ	→ VERSTAERKER	LAUTSPRECHER L/R
6	CASSETTENDECK	DIREKTWIEDERGABE	→ VERSTAERKER	BANDWIEDERGABE
	CASSETTENDECK	DIREKTAUFNAHME	→ VERSTAERKER	BANDAUFNAHME
7	CASSETTENDECK	DIREKTWIEDERGABE	→ EQUALIZER	BANDWIEDERGABE
	CASSETTENDECK	DIREKTAUFNAHME	→ EQUALIZER	BANDAUFNAHME
	VERSTAERKER	BANDAUFNAHME	→ EQUALIZER	DIREKTAUFNAHME
	VERSTAERKER	BANDWIEDERGABE	→ EQUALIZER	DIREKTWIEDERGABE

OHNE EQUALIZER SCHRITTE 1 BIS 6
MIT EQUALIZER SCHRITTE 1 BIS 7 (OHNE 6)

Anschluesse in der Rueckwand

① LINE IN – ANSCHLÜSSE

Der LINE IN Anschluß vom Equalizer ist mit dem TAPE OUT Anschluß des Verstärkers bzw. des Receivers zu verbinden.
Ist Ihr Verstärker od. Receiver mit einem PROCESSOR IN/OUT Anschluß ausgestattet, ist der LINE IN Anschluß vom Equalizer mit dem PROCESSOR OUT Anschlüssen zu verbinden.
Bei einer Anlage, bestehend aus Vorverstärker und Endverstärker, ist der LINE IN Anschluß des Equalizers mit dem OUTPUT-Anschluß des Vorverstärkers zu verbinden.

② LINE OUT – ANSCHLÜSSE

Der LINE OUT Anschluß vom Equalizer ist mit dem TAPE IN Anschluß des Verstärkers bzw. des Receivers zu verbinden.
Ist Ihr Verstärker od. Receiver mit einem PROCESSOR IN/OUT Anschluß ausgestattet, ist der LINE OUT Anschluß vom Equalizer mit dem PROCESSOR IN Anschlüssen zu verbinden.
Bei einer Anlage, bestehend aus Vorverstärker und Endverstärker, ist der LINE OUT Anschluß des Equalizers mit dem INPUT-Anschluß des Endverstärkers zu verbinden.

③ TAPE PLAY ANSCHLUESSE

Verbinden Sie diese mit den LINE PLAY (OUTPUT) Anschlüssen des Tape Decks.

④ TAPE REC ANSCHLUESSE

Verbinden Sie diese mit den LINE REC (INPUT) Anschlüssen des Tape Decks.

⑤ AC EINGANGSKABEL

Stecken Sie dieses Kabel in die AC Wandsteckdose.

Einstellungen in der Vorderwand

① NETZSCHALTER

Zum Herstellen des Netzanschlusses drücken Sie den NETZSchalter, und drücken Sie ihn noch einmal, um auszuschalten.

② OKTAVENREGELUNG

Dieser Regler sorgt für fortgesetzte Pegelvariation der angezeigten Frequenz von −12 dB bis +12 dB. Jedes Frequenzsegment wird verstärkt, wenn die Einstellung oberhalb des Mittelpunktes (0) steht, und gedämpft, wenn die Einstellung unterhalb des Mittelpunktes steht. Wenn alle Einstellungen auf 0 stehen, wird das Eingangssignal unverändert an die Ausgänge weitergeleitet. Das Frequenzumfangs-Display des Oktavenreglers zeigt die Pegelvariation der Frequenzwiedergabe des Ausgangssignals an.

③ DISPLAY

Dieses Display zeigt zur leichteren Einstellung des GRAPHISCHEN EQUALIZERS den Betriebsstand an, wie etwa TAPE MONITOR, EQ, EQ REC und SPEKTRALANALYSATOR.
Mit diesem SPEKTRALANALYSATOR kann man den Energieabgleich der durch den GRAPHISCHEN EQUALIZER gesteuerten Leistung auf einen Blick überprüfen, und die gemeinsamen Frequenzkurven des linken und des rechten Kanals werden angezeigt.

④ DISPLAY DER KANALEINSTELLUNG

- L+R Modus: Die gemeinsamen Frequenzkurven des linken und des rechten Kanals werden angezeigt.
- L Modus: Der linke Kanal wird angezeigt.
- R Modus: Der rechte Kanal wird angezeigt.

⑤ BAR/DOT (STRICH/PUNKT) DISPLAY EINSTELLUNG

Der Anzeigemodus des Spektralanalysators kann auf BAR oder DOT Display eingestellt werden.

⑥ HI/LOW DISPLAY DES EMPFINDLICHKEITSREGLERS

Der Spektralanalysator zeigt den Leistungsstand des Gerätes an. Bei hohem Hörpegel lassen Sie diese Einstellung in LOW Position (niedergedrückt).
Bei niedrigem Hörpegel zeigt das Display nur einen geringen Ausschlag. In diesem Fall stellen Sie den Schalter auf HI (nicht niedergewdrückt).

⑦ TAPE MONITOR SCHALTER

Drücken Sie diesen Schalter, wenn Sie das Tape bei der Aufnahme mithören wollen, oder wenn Sie ein Tape auf einem Tape Deck wiedergeben, das an die TAPE PLAY Eingänge dieses Gerätes angeschlossen ist.
Bei Drücken dieses Schalters wird die Tape Monitor Anzeige aktiviert.
In allen anderen Fällen lassen Sie diesen Schalter in TAPE MONITOR Position OFF.

⑧ EQ ON SCHALTER

Wenn die "EQ" Anzeige eingeschaltet ist, funktionieren die Einstellungen des Equalizers normal. Ist "EQ" ausgeschaltet, werden die Signale weitergeleitet, ohne durch den Equalizer zu fliessen. Stellt man "EQ" auf OFF, so bemerkt man sofort den "wahren" oder flachen Frequenzumfang.

⑨ EQ REC SHCALTER

Drücken Sie diesen Schalter, wenn Sie eine Klangqueller aufnehmen, deren Signale auf einem Tape in einem an dieses Gerät angeschlossenen Tape Desk eine Entzerrung bewirken.

Vor Inbetriebnahme

Es wird empfohlen, das Stromkabel des GRAPHISCHEN EQUALIZERS an einen verbundenen Bedarfsausgang des Stereosystems anzuschliessen. Der NETZ-Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS kann dann in ON Position gelassen und das Gerät durch Einschalten des Netzschalters des Stereosystems mit Strom versorgt werden.

- Stellen Sie den TAPE MONITOR Schalter des verstärkers auf ON.
- Stellen Sie den LOUDNESS Schalter, den TON-Steuerungs-schalter und andere Filterschalter des Verstärkers auf OFF.

Betrieb

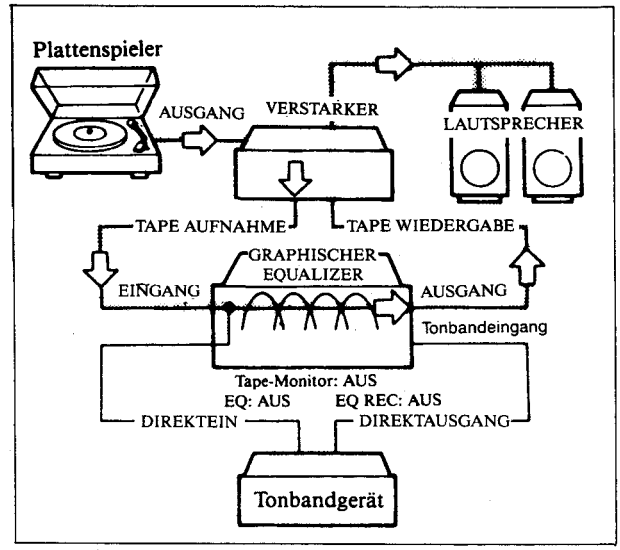
ENTZERREN EINER KLANGQUELLE (Bild 1)

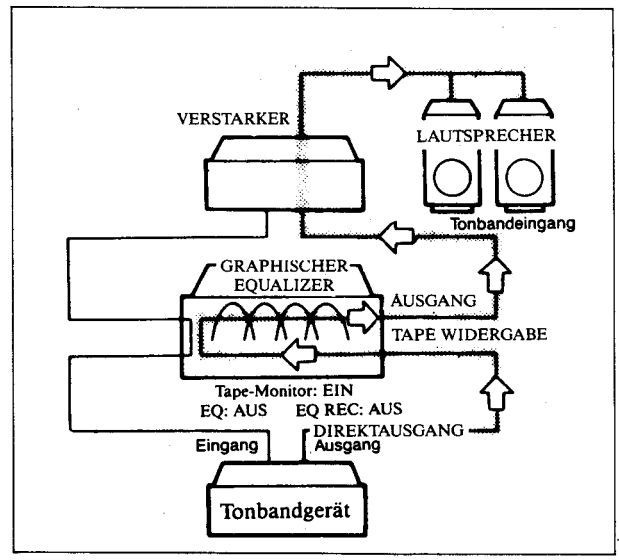
1. Stellen Sie den LAUTSTAERKE Regler des Stereosystems nach Belieben ein.
2. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS auf die TAPE MONITOR Anzeige OFF.
3. Drücken Sie den EQ ON Schalter auf die "EQ" Anzeige ON.
4. Benützen Sie den Oktavenregler zur Entzerrung.
5. Stellen Sie die LAUTSTAERKE des Stereosystems richtig ein.

In diesem Modus wird die nicht entzerrte Klangquelle von einem mit den TAPE PLAY/REC Anschlüssen des GRAPHISCHEN EQUALIZERS verbundenen Tape Deck aufgenommen und die Aufnahmebedingungen können nicht mitgehört werden.

ENTZERREN EINES TAPE WIEDERGABESIGNALS (Bild 2)

1. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS auf die TAPE MONITOR Anzeige ON.
2. Drücken Sie den EQ ON Schlater auf die "EQ" Anzeige ON.
3. Nehmen Sie das Tape Deck in Betrieb und spielen Sie das Tape ab.
4. Stellen Sie die LAUTSTAERKE des Stereosystems nach Belieben ein.
5. Benützen Sie den Oktavenregler zur Entzerrung.





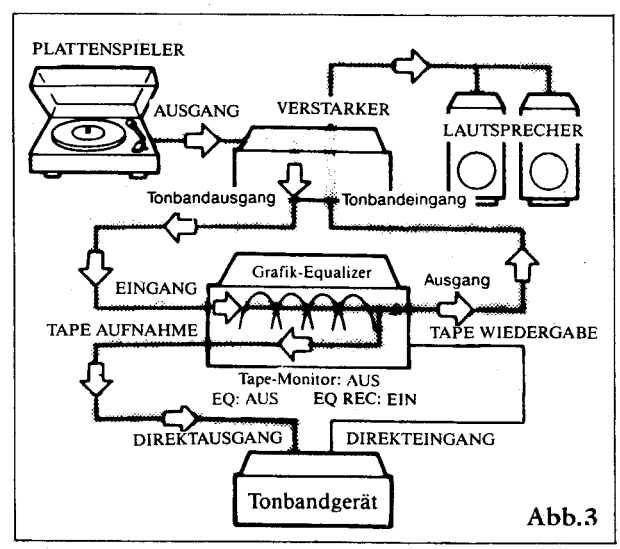


Abb.3

Deutsch

6. Stellen Sie die LAUTSTAERKE des Stereosystems richtig ein.

Bei der Aufnahme wird der Originalton der Klangquelle unverändert aufgenommen. Die Aufnahmebedingungen können dabei nicht mitgehört werden.

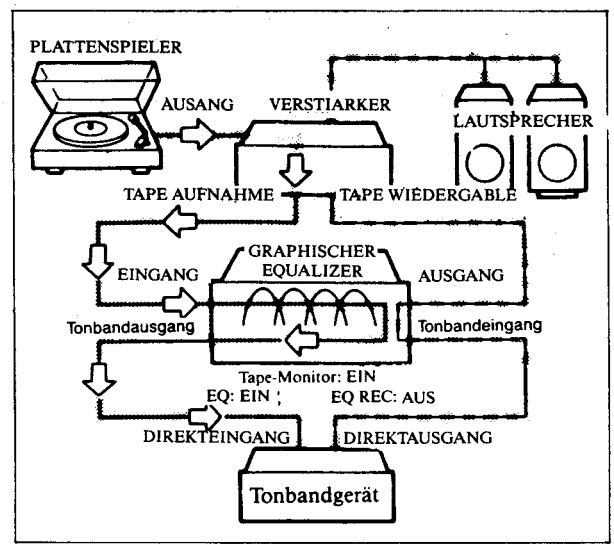
TAPE AUFNAHME EINER ENTZERRTEN KLANGQUELLE UNTER MITHOEREN DURCH LAUTSPRECHER (Bild 3)

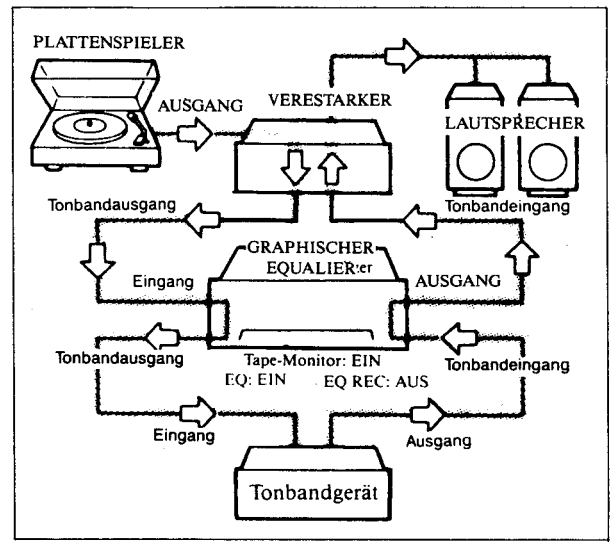
1. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS auf die TAPE MONITOR Anzeige OFF.
2. Drücken Sie den EQ ON Schalter auf die EQ Anzeige ON und den EQ REC Schalter auf die EQ REC Anzeige ON.
3. Setzen Sie das Tape Deck in Betrieb und stellen Sie auf Aufnahmebereitschaft ein.
4. Setzen Sie den Oktavenregler in Betrieb, um die Klangquelle zu entzerren, dann beginnen Sie mit der Aufnahme. Führen Sie die Entzerrung durch, während Sie die Aufnahmebedingungen über die Lautsprecher mithören.

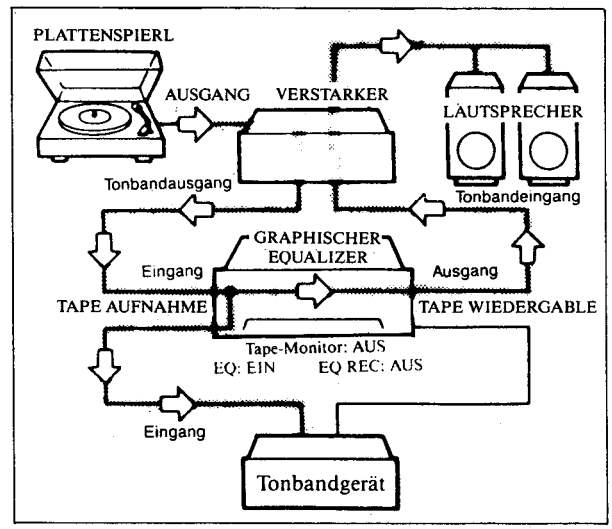
- Bedenken Sie, dass wegen der Unterschiedlichkeit der Reaktion des menschlichen Ohres auf Lautstärke (Loudness-Wiedergabe) durch die entzerrende Wirkung die Bandaufnahme und der über die Lautsprecher mitgehörte Klang verschieden sein können.
- In diesem Modus kann das Bandwiedergabesignal nicht entzerrt werden.

ENTZERREN DER KLANGQUELLE BEI GLEICHZEITIGEM ABHOEREN DURCH LAUTSPRECHER UND AUFNAHME AUF TAPE (Bild 4)

1. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS auf die TAPE MONITOR Anzeige ON.
2. Drücken Sie den EQ ON Schalter auf die EQ Anzeige ON und den EQ REC Schalter auf ON.
3. Stellen Sie die LAUTSTAERKE des Stereosystems nach Belieben ein.
4. Setzen Sie das Tape Deck in Betrieb und stellen Sie auf Aufnahmebereitschaft ein.
5. Benützen Sie den Oktavenregler zur Entzerrung.
6. Stellen Sie die LAUTSTAERKE des Stereosystems richtig ein und setzen Sie die Aufnahme fort.







TAPE-AUFNAHME ODER WIEDERGABE OHNE ENTZERRUNG DER KLANGQUELLE (Bild 5)

1. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter des GRAPHISCHEN EQUALIZERS auf TAPE MONITOR Anzeige ON.
2. Drücken Sie den EQ ON Schalter auf die EQ Anzeige OFF.
3. Setzen Sie das Tape Deck in Betrieb, um eine Klangquelle aufzunehmen oder ein Tape wiederzugeben.

Bei Aufnahmen in diesem Modus können die Aufnahmebedingungen durch die Lautsprecher mitgehört werden.

WIEDERGABE EINER KLANGQUELLE OHNE ENTZERRUNG (Bild 6)

1. Drücken Sie den TAPE MONITOR Schalter auf die TAPE MONITOR Anzeige OFF.
2. Drücken Sie den EQ ON Schalter auf die EQ Anzeige ON.
3. Stellen Sie die LAUTSTAERKE und Tonsteuerung des Stereosystems wunschgemäss ein.

In diesem Modus kann die Klangquelle von einem mit den TAPE Anschlüssen des GRAPHISCHEN EQUALIZERS verbundenen Tape Deck aufgenommen werden, die Aufnahme kann jedoch nicht mitgehört werden.

Oktavenregelung

Wie in Bild 7 gezeigt, erlaubt jede Oktavensteuerung nur eine Einstellung innerhalb eines schmalen Frequenzbandes, dessen Mittenfrequenz oberhalb des Reglers angegeben ist. Stellen Sie die Regler jeweils nach den Bedingungen oder Ihren persönlichen Präferenzen ein.

63 Hz Regler:

Eine Verstärkung dieser Einstellung bringt faszinierend volle Basstöne, wie etwa von Bassgeigen, Schlagzeung und Kirchenorgeln. Der Klang erweckt den Eindruck von Tiefe und Mächtigkeit.

125 Hz Regler:

Die Betonung dieser Bandbreite verleiht dem Klang Fülle, während das Reduzieren der Einstellung einen transparenteren Klang hervorruft.

250 Hz Regler:

Klatschen ruft in gewissen Räumen, besonders in solchen, die an Korridore anschliessen, Echos hervor. Durch Reduziaren dieser Einstellung können Sie diese Echos ausschalten.

500 Hz Regler:

Diese Bandbreite bewirkt die Klangstärke. Eine Verstärkung der Einstellung verleiht dem Klang kraft, während eine ausserordentlich niedrige Einstellung den Eindruck von Unvollständigkeit erwecken kann.

1 kHz Regler:

Durch diese Einstellung kann man während Gesangsdarbietungen die Stimme des Sängers entweder deutlicher oder fast unhörbar machen. Durch Steuerung der mittleren Klangfrequenz kann die Stimmpräsenz sehr variiert werden.

2 KHz Regler:

Auf dieser 2 KHz-Frequenz hat der Klang die grösste Wirkung auf das menschliche Gehör und auch einen psychologischen Effekt. Wenn der Klang hart und metallisch ist, stellen Sie diesen Regler zurück.

4 KHz Regler:

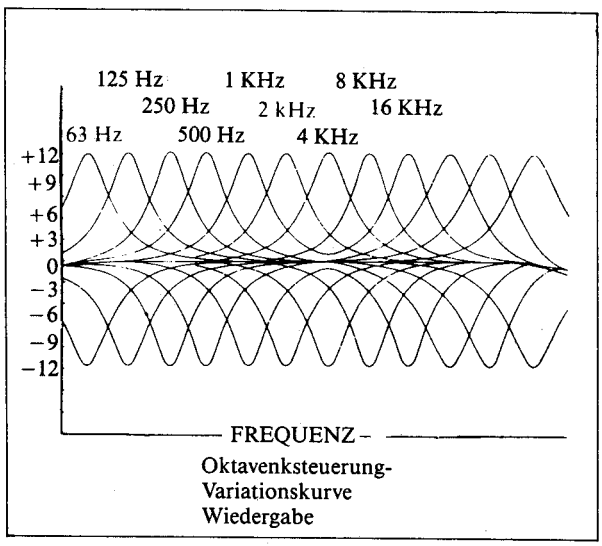
Bei zu hoher Einstellung kann der Klang zu spröde und metallisch werden. Stellt man den Regler niedriger ein, ergibt das einen dem Zuhörer angenehmen, nicht ermüdenden Klang.

8 KHz Regler:

Die höhere Einstellung dieses Reglers erhöht die Klangreinheit von Musik, die Streich- und Blasinstrumente einsetzt. Wenn eine konventionelle Tonsteuerung zur Erweiterung dieser Frequenz eingesetzt wird, können unerwünschte und unangenehme Nebengeräusche auftreten. Das 8 KHz Frequenzband beeinflusst unmerklich die Klangvariationen.

16 KHz Regler:

Der 16 KHz Regler kann zur Ausweitung subtiler hoher Frequenzen eingesetzt werden. Bei Instrumenten mit engen Schwingungen, wie etwa Hackbrett und Triangel, wird die Klangpräsenz stärker.



Technische Daten

Entzerrungsbereich
(Individuelle Einstellung der Kanäle) . . ± 12 dB
63 Hz, 125 Hz, 250 Hz, 500 Hz,
1 KHz, 2 KHz, 4 KHz, 8 KHz, 16 KHz
Gesamter Klirrfaktor
20 Hz – 20 KHz, alle Einstellungen:
Flach, Ausgang: 1V 0.025%
1 KHz, alle Einstellungen:
Max. Ausgang: 3V 0.06%
1 KHz, alle Einstellungen: Flach,
Ausgang: 2V 0.005%
1 KHz, alle Einstellungen:
Min. Ausgang: 0.2V 0.1%
Einfügungsverlust . . . . . 0 dB
(Einstellung: flach)
Maximale Leistungsspannung
(1 KHz, THD: 0.5%, RL 47 kOhm) 10V
Frequenzumfang . . . . . 10 Hz – 50 KHz dB
Signalrauschabstand
(IHF A Netzschaltung, kurzgeschlossen,
IV Ausgang) . . . . . 95 dB
Eingangsimpedanz . . . . . 50 kOhm
Ausgangsimpedanz . . . . . 1 kOhm

Verschiedenes

Eingangsleistung 14W
Ausmasse . . . . . 440(B)×92(H)×225(T) mm
Gewicht (ohne Tara) . . . . . 3.6 Kg

HINWEIS:
Bei Verbesserung können technische Daten und Design ohne vorherige Verständigung verändert werden.

Deutsch